

**Zeitschrift:** Historischer Kalender, oder, Der hinkende Bot  
**Band:** 275 (2002)  
  
**Artikel:** Kalender  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-654833>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 24.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Dienstag	1	Neujahr, Jesus	☾	Aufg.	2 8 ☾	trüb
Mittwoch	2	Berchtold	☾	20 28	☾ in Erdnähe, ☼ in Erdnähe	mittelmässig
Donnerstag	3	Isaak, Enoch	☾	21 47		kalt
Freitag	4	Titus	☾	23 06		grosser
Samstag	5	Simeon, Gerlach	☾	—	☾ 22 26	

2. Von den Weisen aus dem Morgenlande Matth. 2 Sonnenaufgang 8 11, Sonnenuntergang 16 52, Tageslänge 8 Std. 41 Min.

Sonntag	6	Epiph., Drei Könige	☾	0 22	☾ 4 55	Regen
Montag	7	Isidor	☾	1 37		mittelkalt
Dienstag	8	Erhard	☾	2 52		
Mittwoch	9	Julian	☾	4 05	☾ 1. 3° s. ♄	
Donnerstag	10	Samson, Paul	☾	5 17		Regen und Schnee
Freitag	11	Diethelm	☾	6 24	☾ 12 56, ☾ am Abend	
Samstag	12	Reinhold, Meinrad	☾	7 25	☾ 16 23	unbeständig

3. Als Jesus zwölf Jahre alt war Luk. 2 Sonnenaufgang 8 09, Sonnenuntergang 17 01, Tageslänge 8 Std. 52 Min.

Sonntag	13	1. S. n. Ep., Hilarius	☾	Untg.	☾ 14 29	
Montag	14	Felix	☾	17 51	☾ in oberer ☾☾	
Dienstag	15	Maurus	☾	18 55	☾ ☾☾, ☾ ☾☾	mit
Mittwoch	16	Marcel	☾	20 00		Wind
Donnerstag	17	Anton	☾	21 04		
Freitag	18	Priska	☾	22 07	☾ in Erdferne, ☾☾☾	Regen
Samstag	19	Martha	☾	23 09		

4. Von der Hochzeit zu Kana Joh. 2 Sonnenaufgang 8 04, Sonnenuntergang 17 10, Tageslänge 9 Std. 06 Min.

Sonntag	20	2. S. n. Ep., Fabian, Sebastian	☾	—	☾ 3 12, ☼ im ☾ 7 03	kleine
Montag	21	Agnes	☾	0 13	☾ 18 47	Güsse
Dienstag	22	Vinzenz	☾	1 17		
Mittwoch	23	Emerentia	☾	2 24		unbeständig
Donnerstag	24	Timotheus	☾	3 33	☾ ☾☾	
Freitag	25	Pauli Bekehrung	☾	4 44		mit Regen
Samstag	26	Polykarp	☾	5 53	☾ 1 27, ☾ ☾☾	

5. Von den Arbeitern im Weinberg Matth. 20 Sonnenaufgang 7 57, Sonnenuntergang 17 20, Tageslänge 9 Std. 23 Min.

Sonntag	27	Sept., Chrysostomus	☾	6 57	☾ 2 55	
Montag	28	Karl	☾	Aufg.	☾ 23 51, ☾ ☾☾	Wind
Dienstag	29	Valerius	☾	18 02		
Mittwoch	30	Adelgunde	☾	19 25	☾ in Erdnähe	Schnee
Donnerstag	31	Virgil	☾	20 47		Nebel

### Bauernregeln im Jänner

Im Jänner kann man sehen, was für Witterung in jedem Monat des Jahres kommen wird; ist der Anfang, das Mittel und das Ende gut, so gibt es ein gedeihliches Jahr. Donner bedeutet grosse Kälte.

### Der Wassermann

Du liebst zwar nicht den Wassermann,  
dir steht der Weinmann besser an;  
doch jener steht auf festem Fuss,  
wenn der den Boden küssen muss.

Letztes Viertel am 6., um 4 55 Uhr  
Neumond am 13., um 14 29 Uhr  
Erstes Viertel am 21., um 18 47 Uhr  
Vollmond am 28., um 23 51 Uhr  
Obsigend am 12., um 16 23 Uhr  
Nidsigend am 27., um 2 55 Uhr

Hundertjähriger Kalender für den Monat Januar siehe Seite 47  
Marktverzeichnis für den Monat Januar Seite 31

### I Betreibungsferien

## Notizen im Januar

1. \_\_\_\_\_
2. \_\_\_\_\_
3. \_\_\_\_\_
4. \_\_\_\_\_
5. \_\_\_\_\_
6. \_\_\_\_\_
7. \_\_\_\_\_
8. \_\_\_\_\_
9. \_\_\_\_\_
10. \_\_\_\_\_
11. \_\_\_\_\_
12. \_\_\_\_\_
13. \_\_\_\_\_
14. \_\_\_\_\_
15. \_\_\_\_\_
16. \_\_\_\_\_
17. \_\_\_\_\_
18. \_\_\_\_\_
19. \_\_\_\_\_
20. \_\_\_\_\_
21. \_\_\_\_\_
22. \_\_\_\_\_
23. \_\_\_\_\_
24. \_\_\_\_\_
25. \_\_\_\_\_
26. \_\_\_\_\_
27. \_\_\_\_\_
28. \_\_\_\_\_
29. \_\_\_\_\_
30. \_\_\_\_\_
31. \_\_\_\_\_

## Notizen

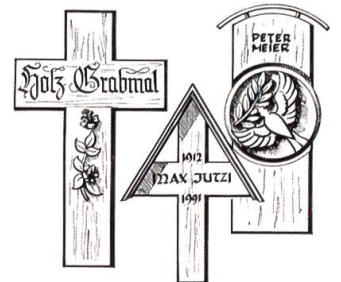
[illegible]

# Holz- grabmale

# Martin Flück

Holzbildhauerei, 3855 Brienz

Telefon 033 951 11 80 / abends: 033 951 35 61



## Februar – Hornung



## Himmelserscheinungen

Freitag	1	Brigitta		22 07		<i>trüb</i>
Samstag	2	Lichtmess, Bodo		23 25		<i>Regen</i>

6. Vom Sämann und Samen. Luk. 8

Sonnenaufgang 7 49, Sonnenuntergang 17 32,  
Tageslänge 9 Std. 43 Min.

Sonntag	3	Sex., Blasius		—		
Montag	4	Veronika		0 42		<i>Nebel</i>
Dienstag	5	Agatha		1 56		
Mittwoch	6	Dorothea		3 09		<i>Wind</i>
Donnerstag	7	Richard		4 17		<i>hell, ziemlich kalt</i>
Freitag	8	Salomon		5 20		<i>trüb</i>
Samstag	9	Apollonia		6 14		

7. Jesus heilt einen Blinden. Luk. 18

Sonnenaufgang 7 39, Sonnenuntergang 17 42,  
Tageslänge 10 Std. 03 Min.

Sonntag	10	Herrenf., Scholastika		6 59		<i>Regen</i>
Montag	11	Euphrosina		7 36		<i>Schnee</i>
Dienstag	12	Susanna		Untg.		
Mittwoch	13	Ascherm., Johann		18 53		<i>hell</i>
Donnerstag	14	Valentin		19 57		<i>und</i>
Freitag	15	Siegfried		21 00		<i>kalt</i>
Samstag	16	Julian		22 02		

8. Jesus wird vom Teufel versucht Matth. 4

Sonnenaufgang 7 28, Sonnenuntergang 17 53,  
Tageslänge 10 Std. 25 Min.

Sonntag	17	Inv., Donatus		23 06		<i>Regen oder Schnee</i>
Montag	18	Simon, Kaspar		—		
Dienstag	19	Gubertus		0 11		<i>kalte Winde</i>
Mittwoch	20	Eleutherius		1 18		
Donnerstag	21	Eleonora		2 26		
Freitag	22	Petri Stuhlf.		3 34		<i>hell</i>
Samstag	23	Josua		4 39		<i>früh kalt</i>

9. Von der Verklärung Jesu Matth. 17

Sonnenaufgang 7 16, Sonnenuntergang 18 04,  
Tageslänge 10 Std. 48 Min.

Sonntag	24	Rem., Matthias		5 37		<i>und gefroren</i>
Montag	25	Viktor		6 26		<i>aber nachmittags</i>
Dienstag	26	Nestor		7 06		<i>lieblich</i>
Mittwoch	27	Sarah		Aufg.		<i>trüb, nachts kälter</i>
Donnerstag	28	Antonia		19 40		<i>rauh und kalt</i>



### Bauernregeln im Hornung

Wie es in der Nacht vor Petri Stuhlfeier wittert, so wittert es 40 Tage nacheinander; wie das Wetter am Aschermittwoch ist, soll es die ganze Fasten bleiben.

### Die Fische

Auf trockenem Lande stirbt der Fisch, im Wasser lebt er froh und frisch. So ändere nicht und sei zufrieden, wem Gott sein stilles Glück beschieden.

Letztes Viertel am 4., um 14 34 Uhr  
Neumond am 12., um 8 42 Uhr  
Erstes Viertel am 20., um 13 02 Uhr  
Vollmond am 27., um 10 17 Uhr  
Obsigend am 8., um 21 53 Uhr  
Nidsigend am 23., um 12 47 Uhr

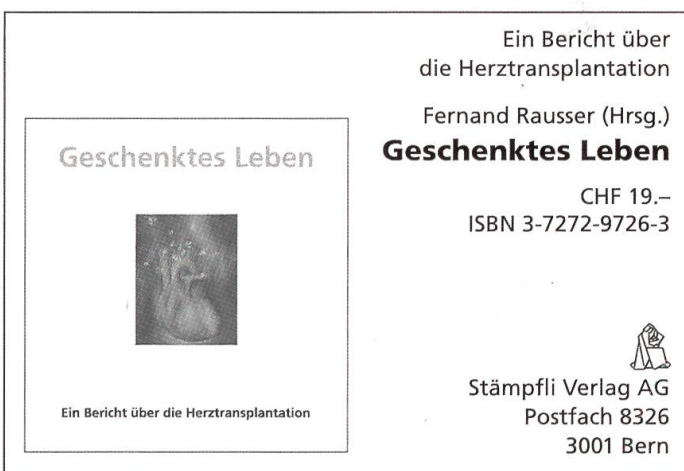
Hundertjähriger Kalender für den  
Monat Februar siehe Seite 47  
Marktverzeichnis für den Monat  
Februar Seite 31



## Notizen im Februar

1. \_\_\_\_\_
2. \_\_\_\_\_
3. \_\_\_\_\_
4. \_\_\_\_\_
5. \_\_\_\_\_
6. \_\_\_\_\_
7. \_\_\_\_\_
8. \_\_\_\_\_
9. \_\_\_\_\_
10. \_\_\_\_\_
11. \_\_\_\_\_
12. \_\_\_\_\_
13. \_\_\_\_\_
14. \_\_\_\_\_
15. \_\_\_\_\_
16. \_\_\_\_\_
17. \_\_\_\_\_
18. \_\_\_\_\_
19. \_\_\_\_\_
20. \_\_\_\_\_
21. \_\_\_\_\_
22. \_\_\_\_\_
23. \_\_\_\_\_
24. \_\_\_\_\_
25. \_\_\_\_\_
26. \_\_\_\_\_
27. \_\_\_\_\_
28. \_\_\_\_\_

## Notizen

[illegible]

# März

## Himmelserscheinungen



Freitag	1	Albin		21 02	13 23, 24 wird rechtläufig	
Samstag	2	Simplicius		22 23		rauh

10. Jesus treibt Teufel aus Luk. 11

Sonnenaufgang 7 03, Sonnenuntergang 18 14, Tageslänge 11 Std. 11 Min.

Sonntag	3	Oc., Kunigunde		23 42		
Montag	4	Adrian		—		kalt
Dienstag	5	Eusebius		0 58		und
Mittwoch	6	Fridolin		2 10	2 25,  17 20	windig
Donnerstag	7	Perp., Felicitas		3 15		
Freitag	8	Philemon		4 12	2 51	sehr
Samstag	9	Franziska		5 00	1.2° s.	kalt

11. Jesus speist 5000 Mann Joh. 6

Sonnenaufgang 6 49, Sonnenuntergang 18 24, Tageslänge 11 Std. 35 Min.

Sonntag	10	Laet., Alexander		5 38		ob-
Montag	11	Küngold		6 10		schon
Dienstag	12	Gregor		6 36		kein
Mittwoch	13	Ernst		Untg.		
Donnerstag	14	Zacharias		18 52	3 03,  in Erdferne	Schnee
Freitag	15	Melchior		19 55	14 46	
Samstag	16	Herbert		20 58		liegt

12. Die Juden wollten Jesum steinigen Joh. 8

Sonnenaufgang 6 36, Sonnenuntergang 18 34, Tageslänge 11 Std. 58 Min.

Sonntag	17	Jud., Gertrud		22 03		
Montag	18	Gabriel		23 08		Wind, Schnee
Dienstag	19	Josef		—		Regen
Mittwoch	20	Emanuel		0 16	im  20 16: Frühlingsanf., Tag- und Nachtgl.	
Donnerstag	21	Benedikt		1 23	9 14	
Freitag	22	Nikl. v. Flüe		2 27	3 29,  20 52,	kalt
Samstag	23	Fidel		3 26		mit

13. Vom Einzug Jesu in Jerusalem Matth. 21

Sonnenaufgang 6 22, Sonnenuntergang 18 44, Tageslänge 12 Std. 22 Min.

Sonntag	24	Palms., Erwin		4 18		wenig
Montag	25	Mar. Verk., Humbert		5 00		Schnee
Dienstag	26	Cäsar		5 35		und
Mittwoch	27	Emma		6 05		Wind
Donnerstag	28	Gründ., Priskus		Aufg.	19 25,  in Erdnähe	und
Freitag	29	Karfr., Ludolf		19 53	0 13	zuletzt
Samstag	30	Karsamstag, Amadeus		21 16		Nebel

14. Von der Auferstehung Jesu Mark. 16

Sonnenaufgang 7 08, Sonnenuntergang 19 54, Tageslänge 12 Std. 46 Min.

Sonntag	31	Ostern, Guido		23 36	bei Aldebaran	
---------	----	---------------	--	-------	---------------	--

## Bauernregeln im März

Ist Mariä Verkündigung hell und klar, so folgt ein gutes Jahr. So viel Regen der März, so viel bringt auch der Juni, und so viel Nebel im März, so viel Gewitter im Sommer.

## Der Widder

Wohl stösst der Widder gern nach dir, doch ist's ein unvernünftig Tier; wie soll man aber Menschen nennen, die keine Lust als Zanken kennen?

Vom 31. März bis 26. Oktober sind die Zeiten in Sommerzeit angegeben.

Letztes Viertel am 6., um 2 25 Uhr  
Neumond am 14., um 3 03 Uhr  
Erstes Viertel am 22., um 3 29 Uhr  
Vollmond am 28., um 19 25 Uhr  
Obsigend am 8., um 2 51 Uhr  
Nidsigend am 22., um 20 52 Uhr

Hundertjähriger Kalender für den Monat März siehe Seite 47  
Marktverzeichnis für den Monat März Seite 32

I Betreibungsferien

## Notizen im März

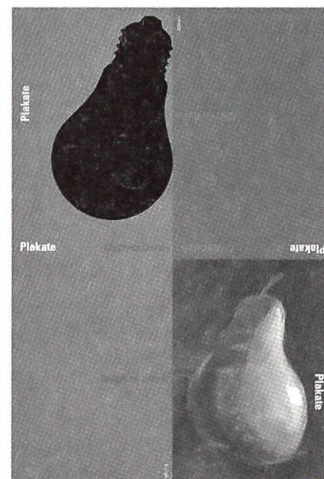
1. \_\_\_\_\_
2. \_\_\_\_\_
3. \_\_\_\_\_
4. \_\_\_\_\_
5. \_\_\_\_\_
6. \_\_\_\_\_
7. \_\_\_\_\_
8. \_\_\_\_\_
9. \_\_\_\_\_
10. \_\_\_\_\_
11. \_\_\_\_\_
12. \_\_\_\_\_
13. \_\_\_\_\_
14. \_\_\_\_\_
15. \_\_\_\_\_
16. \_\_\_\_\_
17. \_\_\_\_\_
18. \_\_\_\_\_
19. \_\_\_\_\_
20. \_\_\_\_\_
21. \_\_\_\_\_
22. \_\_\_\_\_
23. \_\_\_\_\_
24. \_\_\_\_\_
25. \_\_\_\_\_
26. \_\_\_\_\_
27. \_\_\_\_\_
28. \_\_\_\_\_
29. \_\_\_\_\_
30. \_\_\_\_\_
31. \_\_\_\_\_

## Notizen

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.Stephan Bundi/  
Claude Kuhn

## Plakate

192 Seiten,  
162 Farbabbildungen,  
gebunden, CHF 48.–  
ISBN 3-7272-1020-6



Die beiden mehrfach ausgezeichneten Gestalter zeigen in diesem Sammelwerk ihre schönsten Arbeiten. Gemeinsam ist den beiden Gestaltern der augenfällige Stil, dank dem man ihre Plakate auf einen Blick wiedererkennt.

Erhältlich im Buchhandel  
oder bei

**Buchstämpfli  
Versandbuchhandlung**

Postfach 560, 3000 Bern 9  
Tel. 031 300 66 77,  
Fax 031 300 66 88



Stämpfli Verlag AG  
Postfach 8326  
3001 Bern





Montag	1	<b>Ostern.,</b> Hugo	☾	—		
Dienstag	2	Abundus	☾	0 53	☾ 20 21	früh gefroren
Mittwoch	3	Ignaz	☾	2 04		
Donnerstag	4	Ambrosius	☾	3 07	☾ 17 30, ☾ 10 18	und
Freitag	5	Joel	☾	3 59		tags
Samstag	6	Irenäus	☾	4 41	☾ ☾ ☾	

15. Jesus kommt bei verschlossenen Türen Joh. 20 Sonnenaufgang 6 54, Sonnenuntergang 20 03, Tageslänge 13 Std. 09 Min.

<b>Sonntag</b>	7	<b>Quas.,</b> Coelestin	☾	5 14		rauh
Montag	8	Appollonius	☾	5 41	☾ ☾ ☾	
Dienstag	9	Sibylle	☾	6 04		
Mittwoch	10	Ezechiel	☾	6 25	☾ in Erdferne	bisweilen
Donnerstag	11	Leo	☾	6 43	☾ 21 48	
Freitag	12	Julius	☾	Untg.	☾ 21 22	mit
Samstag	13	Egesippus	☾	20 55		

16. Vom guten Hirten Joh. 10 Sonnenaufgang 6 41, Sonnenuntergang 20 13, Tageslänge 13 Std. 32 Min.

<b>Sonntag</b>	14	<b>Mis.,</b> Tiburtius	☾	22 01	☾ ☾ ☾	Schnee
Montag	15	Raphael	☾	23 08		vermengt
Dienstag	16	Daniel	☾	—	☾ ☾ ☾, ☾ ☾ ☾	
Mittwoch	17	Rudolf	☾	0 16	☾ 11 15	lind
Donnerstag	18	Valerian	☾	1 21		
Freitag	19	Werner	☾	2 22	☾ 4 08, ☾ ☾ ☾	
Samstag	20	Hermann	☾	3 14	☾ 14 49, ☾ im ☾ 8 21	mit

17. Über ein Kleines werdet ihr mich sehen Joh. 16 Sonnenaufgang 6 28, Sonnenuntergang 20 23, Tageslänge 13 Std. 55 Min.

<b>Sonntag</b>	21	<b>Jub.,</b> Anselm	☾	3 58		Regen
Montag	22	Kajus	☾	4 34		
Dienstag	23	Georg	☾	5 05		Reif
Mittwoch	24	Albrecht	☾	5 31		
Donnerstag	25	Markus	☾	5 55	☾ 12 01, ☾ in Erdnähe	und
Freitag	26	Anakletus	☾	Aufg.		rauhes
Samstag	27	Anastasius	☾	21 06	☾ 5 01	

18. Ich gehe zu dem, der mich gesandt hat Joh. 16 Sonnenaufgang 6 16, Sonnenuntergang 20 32, Tageslänge 14 Std. 16 Min.

<b>Sonntag</b>	28	<b>Cant.,</b> Vitalis	☾	22 27		Wetter
Montag	29	Peter	☾	23 44	☾ bei Aldebaran	
Dienstag	30	Quirinus	☾	—	☾ 2 30	schön warm

### Bauernregeln im April

Auf nassen April folgt ein trockener Juni. Regen am Karfreitag und Ostern gibt einen trockenen Sommer. April kalt und nass, füllt Scheuer und Fass.

### Der Stier

Der Stier vergeudet seine Kraft in blinder Wut und Leidenschaft; drum: soll man dich für besser halten, so lass Vernunft und Tugend walten.

Vom 31. März bis 26. Oktober sind die Zeiten in Sommerzeit angegeben.

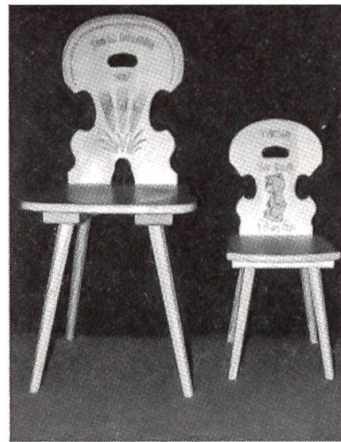
Letztes Viertel am 4., um 17 30 Uhr  
Neumond am 12., um 21 22 Uhr  
Erstes Viertel am 20., um 14 49 Uhr  
Vollmond am 27., um 5 01 Uhr  
Obsigend am 4., um 10 18 Uhr  
Nidsigend am 19., um 4 08 Uhr

Hundertjähriger Kalender für den Monat April siehe Seite 47  
Marktverzeichnis für den Monat April Seite 32

! Betreibungsferien



## This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.



- Eckbänke
- Tische
- Schränke
- Trögli
- Sekretäre
- Stabellen
- usw.
- Spinnräder  
(Spinnradrestauration)

Kleinartikel zum  
Brandmalen,  
Kerbschnitzen  
und Malen

**Geschenke für  
Taufen, Geburts-  
tage, Hochzeiten  
usw.**

**Drechslererei Schreinerei**  
**3533 Bowil Tel. 031/711 21 70**

## Verlangen Sie Prospekte

# Mai



## Himmelserscheinungen

Mittwoch	1	Sigismund		0 53	☾ 18 57	
Donnerstag	2	Athanasius		1 52		Donner
Freitag	3	Philipp		2 39		rauh
Samstag	4	Florian		3 16	☾ 9 17, ☽ am Abend, ♄♂♂, ♂ 2° n. ♄, ♀ bei Aldebaran	und



19. Was ihr in meinem Namen bittet Joh. 16

Sonnenaufgang 6 05, Sonnenuntergang 20 42, Tageslänge 14 Std. 37 Min.

Sonntag	5	Rog., Gotthard		3 46	♊♂♂	trüb
Montag	6	Valerian		4 10		und
Dienstag	7	Otto		4 31	♊ in Erdferne, ♀ 2° n. ♄	kühl
Mittwoch	8	Stanislaus		4 50		
Donnerstag	9	Auffahrt, Beat		5 08	♋ 4 51	lind
Freitag	10	Gordian		5 26	♀ 0.3° n. ♂	nachts gefroren
Samstag	11	Luise		5 45		wilde und

20. Wenn der Tröster kommen wird Joh. 15–16

Sonnenaufgang 5 55, Sonnenuntergang 20 51, Tageslänge 14 Std. 56 Min.

Sonntag	12	Ex., Pankraz, Muttart.		Untg.	♌ 12 46	rauhe,
Montag	13	Servaz		22 07	♌ wird rückläufig, ☽♂♂	trübe
Dienstag	14	Bonifaz		23 14	♍ 15 01, ♄♂♂, ♂♂♂	und
Mittwoch	15	Sophia		—	♀♂♂	ungestüme
Donnerstag	16	Peregrin		0 17	♎ 9 48, ♄♂♂	Tage
Freitag	17	Aaron		1 13		mit
Samstag	18	Erich		1 59		Reif

21. Wer mich liebt, wird mein Wort halten Joh. 14

Sonnenaufgang 5 46 Sonnenuntergang 20 59, Tageslänge 15 Std. 13 Min.

Sonntag	19	Pfingsten, Potentiana		2 37	♏ 21 43	
Montag	20	Pfingstm., Christian		3 08		
Dienstag	21	Konstantin		3 34	♏ in den II 7 30	schönes
Mittwoch	22	Helena		3 58	♏ 20 50	
Donnerstag	23	Dietrich		4 21	♐ in Erdnähe	und
Freitag	24	Johanna		4 44		
Samstag	25	Urban		5 10		warmes

22. Mir ist alle Gewalt gegeben Matth. 28

Sonnenaufgang 5 40, Sonnenuntergang 21 08, Tageslänge 15 Std. 28 Min.

Sonntag	26	Trin., Alfred		Aufg.	♐ 13 52	
Montag	27	Lucian		22 33	♑ 11 39	Wetter
Dienstag	28	Wilhelm		23 38		
Mittwoch	29	Maximus		—	♑ 4 43	Reif
Donnerstag	30	Hiob		0 31		gefroren
Freitag	31	Petronella		1 14	♑♂♂	

### Bauernregeln im Mai

Auf St. Urban ist das Getreide weder geraten noch verdorben. Ein kühler Mai bringt guten Wein und gibt viel Heu. Trockener Mai, dürres Jahr.

### Die Zwillinge

Dass im Verein die Kraft sich mehre, das ist der Zwillingen-Brüder Lehre. Vereinzelt sind wir schwach und klein, unüberwindlich im Verein.

Vom 31. März bis 26. Oktober sind die Zeiten in Sommerzeit angegeben.

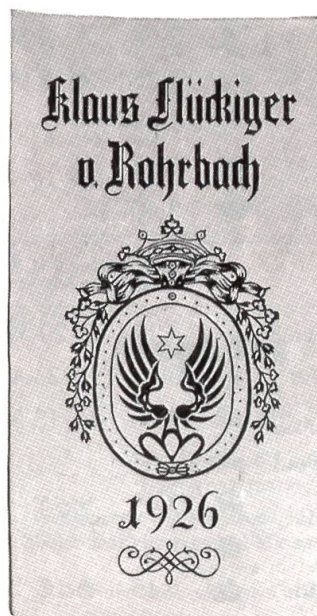
Letztes Viertel am 4., um 9 17 Uhr  
Neumond am 12., um 12 46 Uhr  
Erstes Viertel am 19., um 21 43 Uhr  
Vollmond am 26., um 13 52 Uhr  
Obsigend am 1., um 18 57 Uhr  
Nidsigend am 16., um 9 48 Uhr  
Obsigend am 29., um 4 43 Uhr

Hundertjähriger Kalender für den Monat Mai siehe Seite 47  
Marktverzeichnis für den Monat Mai Seite 33

## Notizen im Mai

1. \_\_\_\_\_
2. \_\_\_\_\_
3. \_\_\_\_\_
4. \_\_\_\_\_
5. \_\_\_\_\_
6. \_\_\_\_\_
7. \_\_\_\_\_
8. \_\_\_\_\_
9. \_\_\_\_\_
10. \_\_\_\_\_
11. \_\_\_\_\_
12. \_\_\_\_\_
13. \_\_\_\_\_
14. \_\_\_\_\_
15. \_\_\_\_\_
16. \_\_\_\_\_
17. \_\_\_\_\_
18. \_\_\_\_\_
19. \_\_\_\_\_
20. \_\_\_\_\_
21. \_\_\_\_\_
22. \_\_\_\_\_
23. \_\_\_\_\_
24. \_\_\_\_\_
25. \_\_\_\_\_
26. \_\_\_\_\_
27. \_\_\_\_\_
28. \_\_\_\_\_
29. \_\_\_\_\_
30. \_\_\_\_\_
31. \_\_\_\_\_

## Notizen

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

Leinensäcke bedruckt  
mit Ihrem Familien-  
oder Vereinswappen.  
Stempel und Druck in  
Handarbeit.

**Ernst Ruch  
Eichweg 13  
3532 Zäziwil**

Tel. 031/711 27 76



## Juni – Brachmonat



### Himmelserscheinungen

Samstag	1	Nikodemus		1 47	♂♂♂	
<b>23.</b> Vom grossen Abendmahle Luk. 14			Sonnenaufgang 5 34, Sonnenuntergang 21 14, Tageslänge 15 Std. 40 Min.			
Sonntag	2	1. S. n. Tr., Marcel		2 14		kalt
Montag	3	Erasmus		2 36	☾ 2 06, ♂ wird rückläufig, ♀ 1.6° n. 21	
Dienstag	4	Eduard		2 55	♂ in Erdferne	trüb
Mittwoch	5	Cyriakus		3 13	☾ 12 38	windig
Donnerstag	6	Norbert		3 31		unbeständig
Freitag	7	Robert		3 50		mit Regen
Samstag	8	Medardus		4 11		kalt
<b>24.</b> Vom verlorenen Schafe Luk. 15			Sonnenaufgang 5 31, Sonnenuntergang 21 19, Tageslänge 15 Std. 48 Min.			
Sonntag	9	2. S. n. Tr., Diana		4 35	♂♂♂, ♀♂♂, ♀ bei Pollux	
Montag	10	Onophrius		5 05	♂ 22 00	
Dienstag	11	Barnabas		Untg.	☼ 1 47	
Mittwoch	12	Alice		23 08	☾ 16 15, ♂♂♂	schön
Donnerstag	13	Felizitas		23 58	♂♂♂, ♀♂♂	
Freitag	14	Ruffinus		—		
Samstag	15	Veit, Bernhard		0 39		
<b>25.</b> Vom reichen Fischfang Luk. 5			Sonnenaufgang 5 30, Sonnenuntergang 21 23, Tageslänge 15 Std. 53 Min.			
Sonntag	16	3. S. n. Tr., Justina		1 12		und
Montag	17	Gaudenz		1 40		warm
Dienstag	18	Arnold		2 04	☾ 2 30	
Mittwoch	19	Gervas		2 26	☾ 3 09, ♂ in Erdnähe	
Donnerstag	20	Silver		2 48		
Freitag	21	Alban, Alois		3 12	☼ im ☼ 15 24, Sommeranf., längster Tag, ♀ am Morgen	
Samstag	22	10 000 Ritter		3 40		
<b>26.</b> Wenn ihr nicht gerechter seid Matth. 5			Sonnenaufgang 5 31, Sonnenuntergang 21 25, Tageslänge 15 Std. 54 Min.			
Sonntag	23	4. S. n. Tr., Edeltrud		4 12	☼ 20 39	
Montag	24	Joh. der Täufer		Aufg.	☼ 23 43, ♀ bei Aldebaran bisweilen	
Dienstag	25	Eberhard		22 20	☾ 13 50	
Mittwoch	26	Johann und Paul		23 08		
Donnerstag	27	7 Schläfer		23 45	♂♂♂	
Freitag	28	Benjamin		—		
Samstag	29	Peter und Paul		0 15	♂♂♂	
<b>27.</b> Jesus speist 4000 Mann Mark. 8			Sonnenaufgang 5 34, Sonnenuntergang 21 25, Tageslänge 15 Std. 51 Min.			
Sonntag	30	5. S. n. Tr., Pauli Ged.		0 39		mit Donner



### Bauernregeln im Brachmonat

Wenn der Kuckuck nach Johanni schreit, wird's unfruchtbar und teuer. Folgt einem nassen Mai ein nasser Juni, so folgt wahrscheinlich ein nasser Sommer.

### Der Krebs

Der Krebs, der trägt im Kopf den Magen,  
doch du sollst Hirn im Kopfe tragen,  
sonst mag dir wahrlich leicht gescheh'n,  
dass Hab und Gut den Krebsgang geh'n.

Vom 31. März bis 26. Oktober sind die Zeiten in Sommerzeit angegeben.

Letztes Viertel am 3., um 2 06 Uhr  
Neumond am 11., um 1 47 Uhr  
Erstes Viertel am 18., um 2 30 Uhr  
Vollmond am 24., um 23 43 Uhr  
Nidsigend am 12., um 16 15 Uhr  
Obsigend am 25., um 13 50 Uhr


Hundertjähriger Kalender für den Monat Juni siehe Seite 47  
Marktverzeichnis für den Monat Juni Seite 34

## Notizen im Juni

1. \_\_\_\_\_
2. \_\_\_\_\_
3. \_\_\_\_\_
4. \_\_\_\_\_
5. \_\_\_\_\_
6. \_\_\_\_\_
7. \_\_\_\_\_
8. \_\_\_\_\_
9. \_\_\_\_\_
10. \_\_\_\_\_
11. \_\_\_\_\_
12. \_\_\_\_\_
13. \_\_\_\_\_
14. \_\_\_\_\_
15. \_\_\_\_\_
16. \_\_\_\_\_
17. \_\_\_\_\_
18. \_\_\_\_\_
19. \_\_\_\_\_
20. \_\_\_\_\_
21. \_\_\_\_\_
22. \_\_\_\_\_
23. \_\_\_\_\_
24. \_\_\_\_\_
25. \_\_\_\_\_
26. \_\_\_\_\_
27. \_\_\_\_\_
28. \_\_\_\_\_
29. \_\_\_\_\_
30. \_\_\_\_\_

## Notizen

**Berghaus «Eigerblick»**



**Roman & Conny Schumacher**  
Telefon 034/493 32 66, Fax 034/493 47 94

Preisgünstige Unterkunftsmöglichkeiten für Familien und Gruppen,  
Zweier- und Viererzimmer. Massenlager (zwei Lager zu 16 Personen).  
Appartement (Ferienwohnungen)  
Ferienheim (68 Betten in Zweier- und Viererzimmern)

Familienfreundliche Attraktionen wie: grosser Kinderspielplatz  
Kleintiergehege (Ziegen, Mini-Pigs, Schafe usw.)  
Trottinerbe (ein besonderer Spass)

## Berghaus «Eigerblick»



Roman &amp; Conny Schumacher

Telefon 034/493 32 66, Fax 034/493 47 94

Preisgünstige Unterkunftsmöglichkeiten für Familien und Gruppen, Zweier- und Viererzimmer. Massenlager (zwei Lager zu 16 Personen).

Appartement (Ferienwohnungen)

Ferienheim (68 Betten in Zweier- und Viererzimmern)

Familienfreundliche Attraktionen wie: grosser Kinderspielplatz  
Kleintiergehege (Ziegen, Mini-Pigs, Schafe usw.)  
Trottinerbe (ein besonderer Spass)

## Juli – Heumonat



### Himmelserscheinungen



Montag	1	Theobald		1 00		<i>grosse Hitze</i>
Dienstag	2	Mariä Heims.		1 18	☾ 19 20, ☾ 20 25, ☾ in Erdferne, ♀ 0.2° s. ♀	
Mittwoch	3	Cornelius		1 36	♂ 0.8° n. 21	
Donnerstag	4	Ulrich, Berta		1 54	♂ bei Pollux	<i>Hagel</i>
Freitag	5	Anselm		2 14		
Samstag	6	Esaias		2 36	☉ in Erdferne	<i>viele</i>

28. Von dem falschen Propheten Matth. 7

Sonnenaufgang 5 39, Sonnenuntergang 21 23, Tageslänge 15 Std. 44 Min.

<b>Sonntag</b>	7	6. S. n. Tr., Joachim		3 03		<i>Blitze schön</i>
Montag	8	Kilian		3 37	♂ 6 15, ♀ 0 00	
Dienstag	9	Cyrill		4 21		
Mittwoch	10	Sieben Brüder		Untg.	☉ 12 27, ☾ 0 05, ♀ bei Regulus	
Donnerstag	11	Rahel		22 37		
Freitag	12	Nathan		23 14		
Samstag	13	Heinrich		23 43	♀ 0 00	<i>trüb</i>

29. Vom ungerechten Haushalter Luk. 16

Sonnenaufgang 5 45, Sonnenuntergang 21 18, Tageslänge 15 Std. 33 Min.

<b>Sonntag</b>	14	7. S. n. Tr., Roland		—	☾ in Erdnähe	
Montag	15	Margaretha		0 09		<i>und</i>
Dienstag	16	Ruth		0 31	☾ 8 10, Anfang der Hundstage	
Mittwoch	17	Alexis		0 54	☾ 6 48	<i>etwas kühl</i>
Donnerstag	18	Hartmann		1 17		
Freitag	19	Rosina		1 42		<i>mit</i>
Samstag	20	Elias		2 12	☾ 0 00	

30. Jesus weint über Jerusalem Luk. 19

Sonnenaufgang 5 52, Sonnenuntergang 21 12, Tageslänge 15 Std. 20 Min.

<b>Sonntag</b>	21	8. S. n. Tr., Arbogast		2 49	☾ 2 41	<i>Regen</i>
Montag	22	Maria Magd.		3 35	☾ 21 06	
Dienstag	23	Apollinaris		4 29	☉ im ♀ 2 15	<i>warm</i>
Mittwoch	24	Christina		Aufg.	☉ 11 08	
Donnerstag	25	Jakob, Christoph		22 15	☾ 0 00	<i>und</i>
Freitag	26	Anna		22 41	☾ 0 00	
Samstag	27	Laura		23 03		<i>hell</i>

31. Vom Pharisäer und Zöllner Luk. 18

Sonnenaufgang 6 00, Sonnenuntergang 21 04, Tageslänge 15 Std. 04 Min.

<b>Sonntag</b>	28	9. S. n. Tr., Pantaleon		23 22		
Montag	29	Beatrix		23 40		<i>Regen</i>
Dienstag	30	Jakobea		23 58	☾ 3 33, ☾ in Erdferne	
Mittwoch	31	German		—		

### Bauernregeln im Heumonat

Was Juli und August nicht kochen, das kann der September nicht braten. Jakobstag ohne Regen deutet auf strengen Winter. Hundstage hell und klar zeigen an ein gutes Jahr.

### Der Löwe

Des Löwen Kraft und Heldenmut in Kriegesdrang und Schlachten-glut, und nach dem Sieg ein Menschen-herz – das ziemt dem Schweizer allerwärts.

Vom 31. März bis 26. Oktober sind die Zeiten in Sommerzeit angegeben.

Letztes Viertel am 2., um 19 20 Uhr  
Neumond am 10., um 12 27 Uhr  
Erstes Viertel am 17., um 6 48 Uhr  
Vollmond am 24., um 11 08 Uhr  
Nidsigend am 10., um 0 05 Uhr  
Obsigend am 22., um 21 06 Uhr

Hundertjähriger Kalender für den Monat Juli siehe Seite 47

Marktverzeichnis für den Monat Juli Seite 35

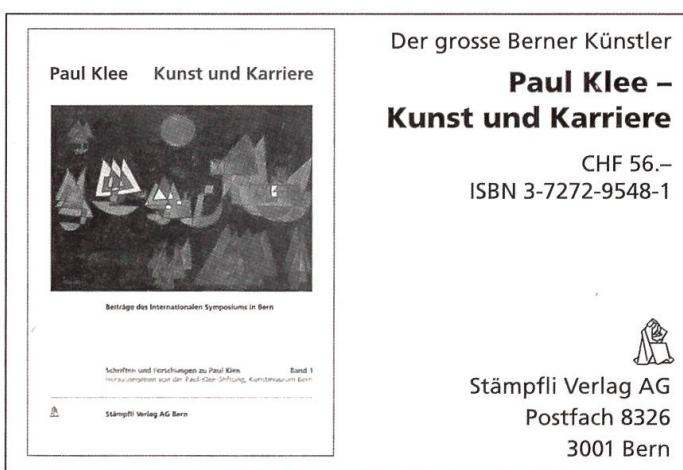
| Betreibungsferien



## Notizen im Juli

1. \_\_\_\_\_
2. \_\_\_\_\_
3. \_\_\_\_\_
4. \_\_\_\_\_
5. \_\_\_\_\_
6. \_\_\_\_\_
7. \_\_\_\_\_
8. \_\_\_\_\_
9. \_\_\_\_\_
10. \_\_\_\_\_
11. \_\_\_\_\_
12. \_\_\_\_\_
13. \_\_\_\_\_
14. \_\_\_\_\_
15. \_\_\_\_\_
16. \_\_\_\_\_
17. \_\_\_\_\_
18. \_\_\_\_\_
19. \_\_\_\_\_
20. \_\_\_\_\_
21. \_\_\_\_\_
22. \_\_\_\_\_
23. \_\_\_\_\_
24. \_\_\_\_\_
25. \_\_\_\_\_
26. \_\_\_\_\_
27. \_\_\_\_\_
28. \_\_\_\_\_
29. \_\_\_\_\_
30. \_\_\_\_\_
31. \_\_\_\_\_

## Notizen



# August



## Himmelserscheinungen

Donnerstag	1	Bundesfeier		0 17	☾ 12 23	Nebel
Freitag	2	Gustav		0 37	♄♂☉	
Samstag	3	August		1 02		aber

32. Jesus heilt einen Taubstummen Mark. 7 Sonnenaufgang 6 09, Sonnenuntergang 20 55, Tageslänge 14 Std. 46 Min.

Sonntag	4	10. S. n. Tr., Dominik		1 32	♊ 13 04	
Montag	5	Oswald		2 10	♄♂☉	schöne
Dienstag	6	Sixtus		3 00	☾ 9 00, ♀ bei Regulus	
Mittwoch	7	Afra		4 02		
Donnerstag	8	Reinhard		Untg.	♄ 21 16	hitze
Freitag	9	Roman		21 43		
Samstag	10	Lorenz		22 11	♄♂☉, ♂♂☉	

33. Vom barmherzigen Samariter Luk. 10 Sonnenaufgang 6 18, Sonnenuntergang 20 44, Tageslänge 14 Std. 26 Min.

Sonntag	11	11. S. n. Tr., Gottlieb		22 35	☾ In Erdnähe, ♀♂☉	Tage
Montag	12	Klara		22 58	☾ 14 01	
Dienstag	13	Hippolyt		23 21		schön
Mittwoch	14	Samuel		23 46		warm
Donnerstag	15	M. Himmelf.		—	♄ 12 13	
Freitag	16	Rochus		0 14		
Samstag	17	Liberat		0 49	♄ 4 54	und

34. Von den zehn Aussätzigen Luk. 17 Sonnenaufgang 6 27, Sonnenuntergang 20 33, Tageslänge 14 Std. 06 Min.

Sonntag	18	12. S. n. Tr. Amos		1 31		
Montag	19	Sebald		2 22	☾ 2 33	trocken
Dienstag	20	Bernhard		3 21	♄♂☉	
Mittwoch	21	Privatus		4 26	♄♂☉	
Donnerstag	22	Edwin		Aufg.	♀ Abendstern, ♂♂☉	
Freitag	23	Zachäus		21 07	☾ 0 30, ☉ in der ♍ 9 18	
Samstag	24	Bartholomäus		21 27		jedoch

35. Niemand kann zwei Herren dienen Matth. 6 Sonnenaufgang 6 36, Sonnenuntergang 20 20, Tageslänge 13 Std. 44 Min.

Sonntag	25	13. S. n. Tr., Ludwig		21 45		
Montag	26	Severin		22 03	☾ 9 53, ☉ in Erdferne	
Dienstag	27	Gebhard		22 21	Ende der Hundstage	etliche
Mittwoch	28	Augustin		22 40		
Donnerstag	29	Joh. Enth.		23 02		
Freitag	30	Adolf		23 29		Gewitter
Samstag	31	Rebekka		—	☾ 4 32, ♊ 16 43	



### Bauernregeln im Augstmonat

Wenn St.-Bartholomäus-Tag schön ist, so hat man ein gutes Weinjahr und guten Herbst zu hoffen. Gewitter nach St. Bartholomäus sind meist heftig.

### Die Jungfrau

Der Jungfrau Stern, so sanft und mild, er ist ein lieblich Himmelsbild, und mag uns deuten, was auf Erden sie seien – oder sollten werden.

Vom 31. März bis 26. Oktober sind die Zeiten in Sommerzeit angegeben.

Letztes Viertel am 1., um 12 23 Uhr  
Neumond am 8., um 21 16 Uhr  
Erstes Viertel am 15., um 12 13 Uhr  
Vollmond am 23., um 0 30 Uhr  
Letztes Viertel am 31., um 4 32 Uhr  
Nidsigend am 6., um 9 00 Uhr  
Obsigend am 19., um 2 33 Uhr


Hunderjähriger Kalender für den Monat August siehe Seite 47  
Marktverzeichnis für den Monat August Seite 36

## Notizen im August

1. \_\_\_\_\_
2. \_\_\_\_\_
3. \_\_\_\_\_
4. \_\_\_\_\_
5. \_\_\_\_\_
6. \_\_\_\_\_
7. \_\_\_\_\_
8. \_\_\_\_\_
9. \_\_\_\_\_
10. \_\_\_\_\_
11. \_\_\_\_\_
12. \_\_\_\_\_
13. \_\_\_\_\_
14. \_\_\_\_\_
15. \_\_\_\_\_
16. \_\_\_\_\_
17. \_\_\_\_\_
18. \_\_\_\_\_
19. \_\_\_\_\_
20. \_\_\_\_\_
21. \_\_\_\_\_
22. \_\_\_\_\_
23. \_\_\_\_\_
24. \_\_\_\_\_
25. \_\_\_\_\_
26. \_\_\_\_\_
27. \_\_\_\_\_
28. \_\_\_\_\_
29. \_\_\_\_\_
30. \_\_\_\_\_
31. \_\_\_\_\_

## Notizen

Ein Schmuckstück besonderer Art  
ist der mit dem Familienwappen  
bedruckte **Leinenzwilchsack**.  
Für handwerkliche Ausführung  
nach altem, überliefertem Verfah-  
ren empfiehlt sich



**Franz Bloor.**  
Sackfabrik Burgdorf  
Kirchbergstrasse 115, 3400 Burgdorf.  
Telefon/Fax 034/422 25 45



Ein Schmuckstück besonderer Art ist der mit dem Familienwappen bedruckte **Leinenzwilchsack**. Für handwerkliche Ausführung nach altem, überliefertem Verfahren empfiehlt sich








Franz Bloor.

Sackfabrik Burgdorf  
Kirchbergstrasse 115, 3400 Burgdorf.  
Telefon/Fax 034/422 25 45










36. Vom Jüngling zu Nain Luk. 7

Sonnenaustrag 6 45, Sonnenuntergang 20 06,  
Tageslänge 13 Std. 21 Min.

<b>Sonntag</b>	1	14. S. n. Tr., Verena		0 03	♀ bei Spika, ♀ am Abend, ♀ ☾	
Montag	2	Absalom		0 46	☾ 18 00	herrlich
Dienstag	3	Theodosius		1 41		
Mittwoch	4	Esther		2 48	♂ ☾	
Donnerstag	5	Herkules		4 05		schön
Freitag	6	Magnus		5 27		
Samstag	7	Regina		Untg.	☾ 5 11	




37. Jesus heilt einen Wassersüchtigen Luk. 14

Sonnenaustrag 6 54, Sonnenuntergang 19 52,  
Tageslänge 12 Std. 58 Min.

<b>Sonntag</b>	8	15. S. n. Tr., Mariä Geburt		20 59	☾ 22 19, ☾ in Erdnähe, ♀ ☾	
Montag	9	Gorgon		21 22		und
Dienstag	10	Edgar		21 47	♀ ☾	
Mittwoch	11	<b>Felix u. Regula</b>		22 15		
Donnerstag	12	Tobias		22 48		warm
Freitag	13	Hektor		23 28	♂ 20 09, ♀ 5 39	
Samstag	14	Notburga		—		kühl

38. Das vornehmste Gebot Matth. 22

Sonnenaustrag 7 03, Sonnenuntergang 19 38,  
Tageslänge 12 Std. 35 Min.

<b>Sonntag</b>	15	Eidg. Bettag, Roland		0 17	☾ 7 31	und
Montag	16	Euphemia		1 14		herbstlich
Dienstag	17	Lambert		2 17	♂ ☾	mit
Mittwoch	18	Rosa		3 23	♂ ☾	Regen
Donnerstag	19	Januarius		4 30		
Freitag	20	Eustachius		5 36		schön
Samstag	21	<b>Matthäus</b>		Aufg.	☾ 16 00	



39. Jesus heilt einen Gichtbrüchigen Matth. 9

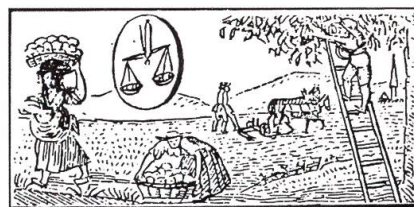
Sonnenaustrag 7 12, Sonnenuntergang 19 24,  
Tageslänge 12 Std. 12 Min.

<b>Sonntag</b>	22	17. S. n. Tr., Moritz		20 09	☾ 15 49	und
Montag	23	Thekla		20 26	☾ in Erdferne, ☾ in der ♀ 6 55, Herbstanf., Tag- und Nachtgleiche	
Dienstag	24	Gerhard		20 44		
Mittwoch	25	Kleophas		21 05		
Donnerstag	26	Cyprian		21 30	♀ im grössten Glanz	lustig
Freitag	27	Gotthelf		22 00	♂ 18 06	
Samstag	28	Wenzel		22 39		

40. Von der königlichen Hochzeit Matth. 22

Sonnenaustrag 7 22, Sonnenuntergang 19 11,  
Tageslänge 11 Std. 49 Min.

<b>Sonntag</b>	29	18. S. n. Tr., Michael		23 28	☾ 19 04, ♀ ☾	trüb und
Montag	30	Urs, Hieronymus		—	☾ 2 01	regnerisch



## Bauernregeln im Herbstmonat

Wenn im September noch Donnerwetter aufsteigen, so sollen sie viel Schnee für den Winter und ein darauffolgendes fruchtbares Jahr ankündigen. Wenn die Zugvögel nicht vor Michaeli wegziehen, so deutet's auf gelindes Wetter, wenigstens vor Weihnachten.

## Die Waage

Dich soll die Himmelswaag' erinnern  
an jene Waage, die im Innern  
dir all' dein Sinnen, Tun und Wort  
gerecht soll wägen fort und fort.

Vom 31. März bis 26. Oktober sind die Zeiten in Sommerzeit angegeben.

Neumond am 7., um 5 11 Uhr  
Erstes Viertel am 13., um 20 09 Uhr  
Vollmond am 21., um 16 00 Uhr  
Letztes Viertel am 29., um 19 04 Uhr  
Nidsigend am 2., um 18 00 Uhr  
Obsigend am 15., um 7 31 Uhr  
Nidsigend am 30., um 2 01 Uhr

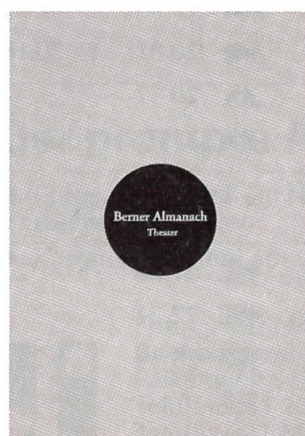
Hundertjähriger Kalender für den Monat September siehe Seite 47  
Marktverzeichnis für den Monat September Seite 36

## Notizen im September

1. \_\_\_\_\_
2. \_\_\_\_\_
3. \_\_\_\_\_
4. \_\_\_\_\_
5. \_\_\_\_\_
6. \_\_\_\_\_
7. \_\_\_\_\_
8. \_\_\_\_\_
9. \_\_\_\_\_
10. \_\_\_\_\_
11. \_\_\_\_\_
12. \_\_\_\_\_
13. \_\_\_\_\_
14. \_\_\_\_\_
15. \_\_\_\_\_
16. \_\_\_\_\_
17. \_\_\_\_\_
18. \_\_\_\_\_
19. \_\_\_\_\_
20. \_\_\_\_\_
21. \_\_\_\_\_
22. \_\_\_\_\_
23. \_\_\_\_\_
24. \_\_\_\_\_
25. \_\_\_\_\_
26. \_\_\_\_\_
27. \_\_\_\_\_
28. \_\_\_\_\_
29. \_\_\_\_\_
30. \_\_\_\_\_

## Notizen

The image shows a full-page view of a document. The left half consists of ten horizontal blue lines on a white background, typical of a notebook or form. The right half contains a rectangular advertisement box with a black border. Inside the box, on the left, is a book cover with a light-colored textured background and a dark circular logo containing the text "Berner Almanach Theater". To the right of the book cover, the text reads: "Das Buch zur vielfältigen Berner Theaterszene", followed by the editors "Stefan Koslowski / Andreas Kotte / Reto Sorg (Hrsg.)", the title "**Berner Almanach**", the price "CHF 39.-", and the ISBN "ISBN 3-7272-9032-3". At the bottom right of the advertisement is the publisher's name "Stämpfli Verlag AG", address "Postfach 8326", and city "3001 Bern", accompanied by a small logo of a person sitting at a desk.



Das Buch zur vielfältigen  
Berner Theaterszene

Stefan Koslowski/  
Andreas Kotte/  
Reto Sorg (Hrsg.)

## Berner Almanach

CHF 39.–  
ISBN 3-7272-9032-3



Stämpfli Verlag AG  
Postfach 8326  
3001 Bern

# Oktober – Weinmonat



## Himmelserscheinungen

Dienstag	1	Remigius		0 28	ungeschlacht
Mittwoch	2	Leodegar		1 38	
Donnerstag	3	Ewald		2 56	
Freitag	4	Franz		4 18	
Samstag	5	Placidus		5 41	



### Bauernregeln im Weinmonat

Viel Frost und Schnee in diesem Monat deutet auf milde Witterung im Januar. Ein alter Vers sagt: Will das Laub nicht gerne von den Bäumen fallen, so wird ein kalter Winter erschallen.

### Der Skorpion

Arg schmerzt des Skorpiones Stich, zerdrück den Wurm, so heilt er dich, viel schlimmer ist Fraubasengift, das unvermerkt, doch sicher trifft.

41. Jesus heilt den Sohn des königlichen Beamten Joh. 4			Sonnenaufgang 7 31, Sonnenuntergang 18 56, Tageslänge 11 Std. 25 Min.		
Sonntag	6	19. S. n. Tr., Angela		Untg.	☉ 13 18, ☾ 8 56, ☾ in Erdnähe
Montag	7	Judith		19 46	
Dienstag	8	Pelagius		20 12	♀ ☾ ☾
Mittwoch	9	Dionysius		20 44	
Donnerstag	10	Gideon		21 22	♂ 9 08
Freitag	11	Burkhard		22 09	♂ wird rückläufig
Samstag	12	Wilfried		23 05	☾ 13 55

ver-

mischtes

42. Vom Schalksknecht Matth. 18			Sonnenaufgang 7 41, Sonnenuntergang 18 43, Tageslänge 11 Std. 02 Min		
Sonntag	13	20. S. n. Tr., Koloman		—	☾ 7 34, ☾ am Morgen
Montag	14	Hedwig		0 08	♂ ☾ ☾
Dienstag	15	Theresia		1 14	♂ ☾ ☾
Mittwoch	16	Gallus		2 21	
Donnerstag	17	Just		3 28	
Freitag	18	Lukas		4 33	
Samstag	19	Ferdinand		5 37	☾ 21 58

Wetter

schöner Tag

43. Vom Zinsgroschen Matth. 22			Sonnenaufgang 7 51, Sonnenuntergang 18 31, Tageslänge 10 Std. 40 Min.		
Sonntag	20	21. S. n. Tr., Wendelin		6 40	☾ in Erdferne, ♀ wird rechtläufig
Montag	21	Ursula		Aufg.	☉ 9 21
Dienstag	22	Kordula		19 10	
Mittwoch	23	Severin		19 33	☉ im ♍ 16 19
Donnerstag	24	Salome		20 01	♂ 20 18
Freitag	25	Krispin		20 37	
Samstag	26	Amand		21 21	♂ ☾ ☾

gefroren

schöne

44. Von der Tochter des Jairus Matth. 9			Sonnenaufgang 7 01, Sonnenuntergang 17 18, Tageslänge 10 Std. 17 Min		
Sonntag	27	22. S. n. Tr., Sabine		21 16	☾ 7 32, ♀ bei Spika
Montag	28	Simon u. Judas		22 21	
Dienstag	29	Narziss		23 34	☾ 6 28, ☾ ☾ ☾
Mittwoch	30	Alois		—	
Donnerstag	31	Wolfgang		0 52	♀ in unterer ☾ ☾

Zeit

hart

gefroren

Vom 31. März bis 26. Oktober sind die Zeiten in Sommerzeit angegeben.

Neumond am 6., um 13 18 Uhr  
Erstes Viertel am 13., um 7 34 Uhr  
Vollmond am 21., um 9 21 Uhr  
Letztes Viertel am 29., um 6 28 Uhr  
Obsigend am 12., um 13 55 Uhr  
Nidsigend am 27., um 7 32 Uhr

Hundertjähriger Kalender für den Monat Oktober siehe Seite 47  
Marktverzeichnis für den Monat Oktober Seite 37



1. \_\_\_\_\_
2. \_\_\_\_\_
3. \_\_\_\_\_
4. \_\_\_\_\_
5. \_\_\_\_\_
6. \_\_\_\_\_
7. \_\_\_\_\_
8. \_\_\_\_\_
9. \_\_\_\_\_
10. \_\_\_\_\_
11. \_\_\_\_\_
12. \_\_\_\_\_
13. \_\_\_\_\_
14. \_\_\_\_\_
15. \_\_\_\_\_
16. \_\_\_\_\_
17. \_\_\_\_\_
18. \_\_\_\_\_
19. \_\_\_\_\_
20. \_\_\_\_\_
21. \_\_\_\_\_
22. \_\_\_\_\_
23. \_\_\_\_\_
24. \_\_\_\_\_
25. \_\_\_\_\_
26. \_\_\_\_\_
27. \_\_\_\_\_
28. \_\_\_\_\_
29. \_\_\_\_\_
30. \_\_\_\_\_
31. \_\_\_\_\_

## Notizen

- ## Der prompte Aufziehservice

- Fotos und Bilder auf Holzfaser-, Kunststoff- und Aluminiumplatten
- Karten und Pläne auf Gewebe



Foto-, Aufziehservice  
**Buchbinderei Rhyn AG**  
Falkenweg 5, Bern  
Telefon 301 20 87  
Telefax 302 44 28

# November – Wintermonat



## Himmelserscheinungen

Freitag	1	Allerheiligen		2 12		gefriert
Samstag	2	Allerseelen		3 33	☾ 19 03, ☼ ☼ ☼	

45. Jesus heilt einen Aussätzigen Matth. 8  
 Sonnenaufgang 7 11, Sonnenuntergang 17 07, Tageslänge 9 Std. 56 Min.

Sonntag	3	Ref.-Sonntag, Theophil		4 56		aber
Montag	4	Sigmund		Untg.	☉ 21 35, ☾ in Erdnähe, ☼ wird rechtläufig	
Dienstag	5	Malachias		17 38		nachmittags
Mittwoch	6	Leonhard		18 13	☾ 16 21	schön
Donnerstag	7	Florentin		18 57		und
Freitag	8	Klaudius		19 51	☾ 21 43	warm
Samstag	9	Theodor		20 53		

46. Vom Schiffelein Christi Matth. 8  
 Sonnenaufgang 7 22, Sonnenuntergang 16 58, Tageslänge 9 Std. 36 Min.

Sonntag	10	24. S. n. Tr., Thaddäus		22 00	☾ ☼ ☼	
Montag	11	Martin		23 09	☾ 21 53	trüb
Dienstag	12	Emil		—	☼ ☼ ☼	
Mittwoch	13	Briccius		0 17		Wetter
Donnerstag	14	Friedrich		1 23		
Freitag	15	Leopold		2 27		mit
Samstag	16	Otmar		3 31	☾ 3 43, ☾ in Erdferne	

47. Vom guten Samen Matth. 13  
 Sonnenaufgang 7 32, Sonnenuntergang 16 50, Tageslänge 9 Std. 18 Min.

Sonntag	17	25. S. n. Tr., Bertold		4 34		Regen
Montag	18	Eugen		5 39		und
Dienstag	19	Elisabeth		6 44		
Mittwoch	20	Edmund		Aufg.	☉ 2 35, ☼ bei Spika	Nebel
Donnerstag	21	Rufinus		17 37	☾ 0 26	
Freitag	22	Cäcilia		18 19	☼ ☼ ☼, ☉ im ✕ 12 55	gefriert
Samstag	23	Klemens		19 11	☾ 13 14	

48. Vom Senfkörnlein Matth. 13  
 Sonnenaufgang 7 42, Sonnenuntergang 16 44, Tageslänge 9 Std. 02 Min.

Sonntag	24	26. S. n. Tr., Chrysogonus		20 13		aber
Montag	25	Katharina		21 22		nachmittags
Dienstag	26	Konrad		22 37	☼ ☼ ☼	
Mittwoch	27	Jeremias		23 54	☾ 16 47	Sonnen-
Donnerstag	28	Noah		—		
Freitag	29	Saturnin		1 12		schein
Samstag	30	Andreas		2 31	☾ 4 17	



## Bauernregeln im Wintermonat

Ist's auf Martinistag trüb, so soll ein leidlicher, ist es aber hell, ein kalter Winter folgen. Wie das Wetter in der letzten Hälfte dieses Monats ist, so soll es im nächsten Herbst sein.

## Der Schütz

Es kann der beste Schütze fehlen, doch darf man zu den guten zählen, wer jedes Schusses, ungezählt, und immerdar das Ziel verfehlt!

Neumond am 4., um 21 35 Uhr  
 Erstes Viertel am 11., um 21 53 Uhr  
 Vollmond am 20., um 2 35 Uhr  
 Letztes Viertel am 27., um 16 47 Uhr  
 Obsigend am 8., um 21 43 Uhr  
 Nidsigend am 23., um 13 14 Uhr

Hundertjähriger Kalender für den Monat November siehe Seite 47  
 Marktverzeichnis für den Monat November Seite 39

1. \_\_\_\_\_
2. \_\_\_\_\_
3. \_\_\_\_\_
4. \_\_\_\_\_
5. \_\_\_\_\_
6. \_\_\_\_\_
7. \_\_\_\_\_
8. \_\_\_\_\_
9. \_\_\_\_\_
10. \_\_\_\_\_
11. \_\_\_\_\_
12. \_\_\_\_\_
13. \_\_\_\_\_
14. \_\_\_\_\_
15. \_\_\_\_\_
16. \_\_\_\_\_
17. \_\_\_\_\_
18. \_\_\_\_\_
19. \_\_\_\_\_
20. \_\_\_\_\_
21. \_\_\_\_\_
22. \_\_\_\_\_
23. \_\_\_\_\_
24. \_\_\_\_\_
25. \_\_\_\_\_
26. \_\_\_\_\_
27. \_\_\_\_\_
28. \_\_\_\_\_
29. \_\_\_\_\_
30. \_\_\_\_\_

## Notizen

[illegible]

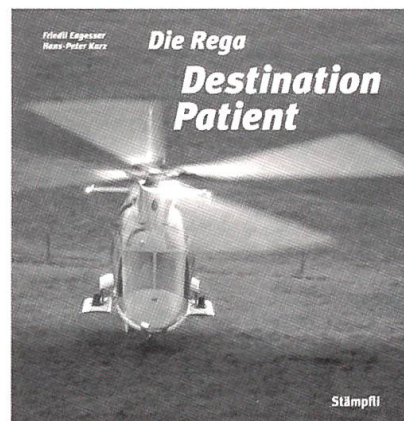
Friedli Engesser/Hans-Peter Kurz

### Rega – Destination Patient

Ein Tag mit der Schweizerischen  
Rettungsflugwacht  
ca. 228 Seiten, ca. 205 Farabbildungen,  
gebunden,  
mit CD-ROM (Fotos)  
ISBN 3-7272-1320-5 deutsch

**Subskriptionspreis gültig bis 31.12.2002**  
CHF 58.– **danach:** CHF 78.–  
Erscheint im November 2001

Der attraktive Fotoband mit zahlreichen farbigen Abbildungen ist nach dem Motto «Ein Tag bei der Rega» aufgebaut. Zahlreiche Rettungsaktionen mit verschiedensten Einsatzztechniken und Schwierigkeitsgraden werden eins zu eins beschrieben und ziehen den Leser oder Betrachter des Buches in ihren Bann.



Erhältlich im Buchhandel  
oder bei  
**Buchstämpfli**  
**Versandbuchhandlung**  
Postfach 560, 3000 Bern 9  
Tel. 031 300 66 77,  
Fax 031 300 66 88



Stämpfli Verlag AG  
Postfach 8326  
3001 Bern





## 49. Es werden Zeichen geschehen Luk. 21

Sonnenaufgang 7 51, Sonnenuntergang 16 39,  
Tageslänge 8 Std. 48 Min.

Sonntag	1	1. Adv., Eligius		3 51	♂♂♂, ♀♂♂	Frost
Montag	2	Xaver		5 13	♂ in Erdnähe	bald
Dienstag	3	Luzius		6 37		trüb
Mittwoch	4	Barbara		Untg.	☉ 8 35, ☽ 3 11, ♀ wird rückläufig	
Donnerstag	5	Abigail		17 33		
Freitag	6	Nikolaus		18 33	☾ 8 07	Regen
Samstag	7	Agatha		19 40	♀ im grössten Glanz	und

## 50. Johannes im Gefängnis Matth. 11

Sonnenaufgang 7 59, Sonnenuntergang 16 37,  
Tageslänge 8 Std. 38 Min.

Sonntag	8	2. Adv., Mariä Empf.		20 51	♂♂♂	Glatteis
Montag	9	Joachim, Valeria		22 01	♂♂♂	
Dienstag	10	Walter		23 09		Schnee
Mittwoch	11	Damasus		—	☾ 16 49	
Donnerstag	12	Otilia		0 15		
Freitag	13	Luzia		1 19	☾ 11 04	
Samstag	14	Nikasius		2 22	♂ in Erdferne	hart

## 51. Zeugnis Johannes Joh. 1

Sonnenaufgang 8 05, Sonnenuntergang 16 37,  
Tageslänge 8 Std. 32 Min.

Sonntag	15	3. Adv., Abraham		3 26		
Montag	16	Adelheid		4 31		gefroren
Dienstag	17	Lazarus		5 38	♂♂♂	
Mittwoch	18	Wunibald		6 46	☽ 7 47	Regen
Donnerstag	19	Nemesius		Aufg.	☉ 20 11, ♀♂♂	
Freitag	20	Achilles		17 04	☾ 19 31	wieder
Samstag	21	Thomas		18 04		

## 52. Rufende Stimme Luk. 3

Sonnenaufgang 8 09, Sonnenuntergang 16 39,  
Tageslänge 8 Std. 30 Min.

Sonntag	22	4. Adv., Florin		19 13	☉ im ☾ 2 14: Winteranfang, kürzester Tag	
Montag	23	Dagobert		20 27	♂♂♂	sehr kalt
Dienstag	24	Adam und Eva		21 44		
Mittwoch	25	Weihnachten		23 00		
Donnerstag	26	Stephan		—	☽ am Abend	bis
Freitag	27	Johannes		0 17	☾ 1 32, ☾ 10 29	
Samstag	28	Kindleintag		1 34		

## 1. Josef und Maria verwunderten sich Luk. 2

Sonnenaufgang 8 12, Sonnenuntergang 16 45,  
Tageslänge 8 Std. 33 Min.

Sonntag	29	S. n. Weihn., Jonathan		2 53		zu
Montag	30	David		4 13	♂ in Erdnähe, ♂♂♂, ♀♂♂	Ende
Dienstag	31	Silvester		5 34		

## Bauernregeln im Christmonat

Fangen die Nachtigallen in den Stuben bald nach Weihnachten zu schlagen an, so wird der Frühling warm und früh; wenn sie spät anfangen, spät und kalt. Kalter Christmonat mit viel Schnee verheisst ein fruchtbares Jahr.

## Der Steinbock

Der Steinbock, der auf Felsen lebt, nur nach den freien Höhen strebt, im Streite kühn, in Sitten mild; das ist der Schweizer Himmelsbild.

Neumond am 4., um 8 35 Uhr  
Erstes Viertel am 11., um 16 49 Uhr  
Vollmond am 19., um 20 11 Uhr  
Letztes Viertel am 27., um 1 32 Uhr  
Obsigend am 6., um 8 07 Uhr  
Nidsigend am 20., um 19 31 Uhr

Hundertjähriger Kalender für den Monat Dezember siehe Seite 47  
Marktverzeichnis für den Monat Dezember Seite 40

| Betriebsferien

## Notizen im Dezember

1. \_\_\_\_\_
2. \_\_\_\_\_
3. \_\_\_\_\_
4. \_\_\_\_\_
5. \_\_\_\_\_
6. \_\_\_\_\_
7. \_\_\_\_\_
8. \_\_\_\_\_
9. \_\_\_\_\_
10. \_\_\_\_\_
11. \_\_\_\_\_
12. \_\_\_\_\_
13. \_\_\_\_\_
14. \_\_\_\_\_
15. \_\_\_\_\_
16. \_\_\_\_\_
17. \_\_\_\_\_
18. \_\_\_\_\_
19. \_\_\_\_\_
20. \_\_\_\_\_
21. \_\_\_\_\_
22. \_\_\_\_\_
23. \_\_\_\_\_
24. \_\_\_\_\_
25. \_\_\_\_\_
26. \_\_\_\_\_
27. \_\_\_\_\_
28. \_\_\_\_\_
29. \_\_\_\_\_
30. \_\_\_\_\_
31. \_\_\_\_\_

## Notizen

[illegible]

Das Beste für Ihre  
Gesundheit

Handwebteppiche  
Webstühle  
Spinnräder

20. Oktober 2001  
19. Oktober 2002

Spycher-Handwerk

Tel. 062/962 11 52  
Schaukarderei

[www.spycher-handwerk.ch](http://www.spycher-handwerk.ch)



## **Begünstigen Sie Schweizer Bergbauern- Familien!**

Wir, die Coop Patenschaft für Berggebiete unterstützen seit über 50 Jahren Bergbauernfamilien.

Mit gezielter Hilfe tragen wir dazu bei, die Lebensqualität der Familien zu erhöhen, die Gefahr der Abwanderung verringern zu helfen sowie die Pflege, Bewohnbarkeit und Bewirtschaftung der Bergregionen auf längere Sicht zu gewährleisten.

Unterstützt werden Projekte, hinter denen Menschen mit Eigeninitiative, Mut und zukunftsgerichteten Strategien stehen.

Jede Zuwendung wird vollumfänglich für diese Direkthilfe eingesetzt, weil «Coop Schweiz» sämtliche Administrations- und Personalkosten übernimmt.

Bei grösseren Vermächtnissen bieten sich verschiedene Einsatzmöglichkeiten an! Gerne stehen wir Ihnen für weitere Auskünfte oder eine detaillierte Beratung zur Verfügung.

**coop**  
patenschaft  
für berggebiete

**Coop Patenschaft  
für Berggebiete**

Postfach, 4002 Basel

Tel. 061/336 62 69

Fax 061/336 74 79